

出國報告（出國類別：其他--國際會議）

2014 年國立公共資訊圖書館 參加美國圖書館學會年會及參訪報告

服務機關：國立公共資訊圖書館

姓名職稱：黃婉婷專員、徐佩君科員

派赴國家：美國(拉斯維加斯)

出國期間：民國 103 年 6 月 25 日至 7 月 4 日

報告日期：民國 103 年 8 月

摘要

隨著資訊科技與時代變遷，圖書館須隨時與時俱進掌握圖書資訊學最新動態，以充實圖書館員知能，精進圖書館服務品質，本館援例派員參加美國圖書館學會(American Library Association)2014年年會，藉由參加各項專題講座、研習課程、展覽會、海報展、非正式之交流活動等，以吸取國際圖書館服務經驗與成果，了解國際圖書資訊界發展趨勢。

此外，配合中華民國圖書館學會參訪行程，參訪當地克拉克郡立公共圖書館(Clark County Library)、內華達大學拉斯維加斯分校萊德總圖書館(University of Nevada, Las Vegas - Lied Library)及私立曼朵學校圖書館(The Meadows School Libraries)，藉以從圖書館實務經營面去認識三種類型圖書館之技術、設計、資源及服務等面向議題，進而了解美國圖書館在資訊服務的發展情形，以作為本館服務之參考及增進圖書館間之交流。

目 次

壹、目的.....	1
貳、過程.....	2
參、心得.....	11
肆、建議.....	17
附錄：出國人員名單.....	18

壹、目的

美國圖書館學會(The American Library Association，簡稱 ALA)是圖書館及資訊服務的國際專業組織，1876 年成立於美國費城，以發展、促進並增進圖書館與資訊服務，以及圖書館學專業之領導者為己任；每年定期舉行的年會是全世界最盛大的圖書館會議之一。年會除舉辦多場研討會外，並有大型海報展覽，呈現圖書館專業領域中的研究成果報告、實務問題解決與分析、圖書館創新服務項目的實例介紹等。

本館為國內第一所國立公共數位圖書館，以社會大眾為服務對象，期能成為具閱讀、探索、休閒與學習(REAL: Read, Explore, Recreation, Learning)內涵的圖書館，發展數位科技及人本服務，整合全國公共圖書館資源推廣全民終身學習，成為影響社會向上提升的重要力量。本館今年援例派員出席 ALA 於 6 月 26 日至 7 月 1 日在美國拉斯維加斯召開的 2014 年年會，本館以分齡分眾服務、多元文化服務、電子書等與本館館務發展相關主題，參加年會各項研討會、展覽會及海報展等，吸取國際圖書館服務經驗與成果，了解國際圖書資訊界發展趨勢。

本次 ALA 會議、海報展及圖書館參訪共 10 天(103 月 6 月 25 日至 7 月 4 日)，由國家圖書館曾淑賢館長擔任團長，團員共 14 人〈包括團長〉，本館參加人員共 2 人，其他則來自立法院國會圖書館、公共圖書館及學校相關人員。此外，配合中華民國圖書館學會參訪行程，參訪當地公共圖書館、大學圖書館及學校圖書館等，藉以了解美國圖書館在資訊服務的發展情形，以作為本館服務之參考及增進圖書館間之交流。

貳、過程

一、目的：參加 2014 年 ALA 年會及海報展，並參訪當地公共圖書館、大學圖書館及學校圖書館。

二、出國人員：黃婉婷專員、徐佩君科員

三、出國期間：103 年 6 月 25 日至 7 月 4 日

四、核定出國預算：13 萬元（經費不足部分則由參加人員自行支付）。

五、行程表：

日期	行程	備註
6 月 25 日 (星期三)	臺北—舊金山—拉斯維加斯 11:10 搭乘 UA872 至舊金山 7:45 10:47 搭乘 UA358 至拉斯維加斯 12:30	去程
6 月 26 日 (星期四)	參訪拉斯維加斯公共圖書館 Las Vegas-Clark County Library District Urban Branches Clark County Library	參訪
6 月 27 日 (星期五)	參訪拉斯維加斯大學圖書館 University of Nevada, Las Vegas - Lied Library 11:00-12:30 ALA 大會報到 12:30-14:30 參觀會場環境 14:30-16:00 參加國際圖書館員導覽 16:00-17:15 開幕式 17:30-19:30 參觀展覽	參訪 開幕式
6 月 28 日 (星期六)	08:00-17:00 參加 ALA 專業會議 22:00-24:00 ALA 會長 Barbara Stripling 感恩茶會	研習課程
6 月 29 日	09:00-10:00 海報展佈展	海報展

日期	行程	備註
(星期日)	10:30-12:00 臺灣代表團海報展 12:00-13:30 OCLC President's Luncheon 13:00-14:30 CALA 年會 (國家圖書館曾淑賢館長發表) 15:00-17:00 參加 ALA 專業會議 18:30-22:00 CALA 晚宴及頒獎	研習課程
6月30日 (星期一)	08:00-12:00 參觀展覽 14:00-17:00 參加 ALA 專業會議	研習課程
7月1日 (星期二)	9:30-11:00 閉幕式 參訪拉斯維加斯學校圖書館 The Meadows School Library	閉幕式 參訪
7月2日 (星期三)	拉斯維加斯—舊金山—臺北 7:30 前往拉斯維加斯機場候機 10:15 搭乘 UA834 至舊金山 12:00 14:25 搭乘 UA 871 飛往臺北	回程
7月3日 (星期四)	18:30 返抵桃園國際機場	回程飛機延誤，滯留舊金山 實際抵臺時間： 7月4日 21:25

參加專業會議

由於時間有限，同時段有很多專業會議，故只能挑選幾場參加。



拉斯維加斯國際會議中心外觀



本次年會主打 LOGO



開幕式與 ALA 國際關係委員會

Michael Dowling 合照



上課現場座無虛席，和大家席地而坐



曾淑賢館長於 CALA 年會發表



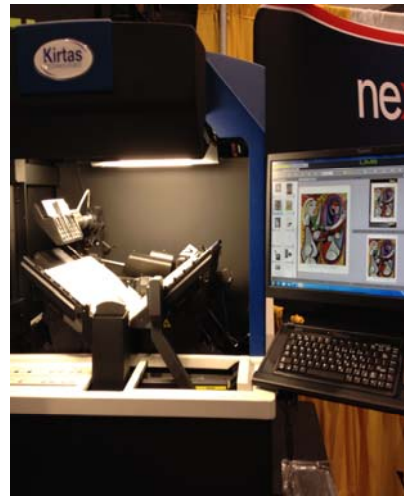
會場討論熱烈，發言相當踴躍

參觀展覽

參觀資料庫、出版社廠商有關最新產品的發表。



邀請明星 Taylor Swift 代言推廣閱讀



結合自動掃描與數位編輯的嶄新科技



可愛的布偶童書區塑造活潑氣息



雜誌結合流行時尚衣物展示別具新意



RFID 自動借還書機



圖書館空間活用與公共藝術的體現

參加海報展

今年臺灣代表團唯一入選的海報是中興大學圖資所蘇小鳳教授的海報「M 世代與 M 圖書館(M & M, M-Generation and M-Libraries)」，作者因故無法至現場發表，由本館代為攜帶海報至會場，並協助和圖書館同道解說海報內容。



海報展佈置完成圖



本館導覽影片及文宣品相當受歡迎



向紐約公共圖書館館員
行銷推廣本館服務



為哈佛大學教授解說海報



臺灣代表團海報合影



臺灣代表團與參觀者合影

非正式交流

除正式會議外，也有不少非正式交流的場合，如國際圖書館員交流會、ALA 會長 Barbara Stripling 感恩茶會、OCLC President's 午宴、CALA 晚宴等。



國際圖書館員交流會



ALA 會長 Barbara Stripling 感恩茶會



與 ALA 會長 Barbara Stripling 合影



臺灣代表團於 CALA 晚宴唱歌表演



OCLC President's 午宴



臺灣代表團與 CALA 重要成員合影

參訪公共圖書館

參訪的公共圖書館為拉斯維加斯克拉克郡圖書館系統克拉克分館。



臺灣代表團於克拉克圖書館外合影



兒童資訊檢索專區



RFID 自動分檢機



多元文化活動：澳洲原住民音樂表演



充滿創意與生機的館員辦公室



導覽館員與臺灣代表團合影

參訪大學圖書館

參訪的大學圖書館為內華達大學拉斯維加斯分校萊德總圖書館。



臺灣代表團於內華達大學圖書館合影



一樓大廳檢索區自然採光運用隔熱板
兼具美觀



自動倉儲管理與特藏調閱服務



研究生資訊共享空間



數位典藏實驗室運用推播螢幕展示藏品



導覽館員與臺灣代表團合影

參訪學校圖書館

參訪的學校圖書館為私立曼朵學校圖書館。



環狀開放式的櫃檯空間



實作工作坊



小型簡報暨研討空間



休閒閱讀區展示學生作品創意無限



館員展示說故事時間的絕佳法寶



導覽館員與臺灣代表團合影

參、心得

今年 ALA 年會在拉斯維加斯會議中心(Las Vegas Convention Center)舉行，來自全美及國際圖書館同道共約 2 萬 5 千人與會，年會期間舉辦了約 2 千場次大小型會議，參展廠商也高達 8 百多家，可說是一年一度國際圖書館界大型的博覽會；本屆 ALA 年會以「因應轉型的圖書館及圖書館員(Transforming Our Libraries, Ourselves)」為主軸，課程設計共分社區關係(Community Relationships)、顧客與讀者期望(Customer/User Expectations)、電子書及館藏(E-Books & Collections)、圖書館領導者本質期望(Library Leadership Expectations)、圖書館人力資源(Library Workforce)、服務(Services)、實體-虛擬空間(Space-Physical and Virtual)、系統與技術(Systems and Technology)以及教學與學習(Teaching and Learning)等 9 大主題。

一、ALA 專業會議與展覽

由於 ALA 年會同一時間有很多場次的會議進行，所以我們只能有所取捨，選擇較有興趣的主題參加；我們選擇的主題為電子書、兒童及青少年服務等圖書館發展趨勢相關議題。

(一) 電子書

隨著電子書之發展，電子書相關議題備受重視，包括資訊公平取得、可用性、規格型式、授權問題、載具限制、讀者閱讀行為之改變以及採購議題等。的確，電子書傳佈與可得性之容易，在傳達流通與知識內容上有助於弭平數位落差，保障了資訊弱勢者的權益，而閱讀媒介之改變，讀者在閱讀活動上產生強烈的興趣，如讀者的閱讀行為可能不只是下載或借出該書，而是強調一頁頁閱讀的實際體驗，因此圖書館與出版業需更洞悉讀者的資訊行為，以瞭解真正使電子書被利用的驅動力。

在採購方面，由於電子書的發展趨勢，民眾利用數位內容的比例增加，近年來圖書館電子書採購經費編列逐年成長，即可見電子書受重視程度；然因電子書採購牽涉到圖書館、出版業、作者等整個數位生態系統之合作關係與商業模式，

對圖書館而言，目前最大的障礙在於無法順利購得需求的電子書，即出版業不願意賣電子書給圖書館，而在如此受限的市場機制之下，更不用談圖書館希望提供給讀者最新暢銷書之服務。

為打破此僵局，圖書館開始釋出善意開放對話，期許促使圖書館改善電子書之取得，而在溝通過程中，圖書館認識到出版業的世界，出版業亦得以一探圖書館的世界。因此，藉由彼此良性的互動，圖書館才有機會與出版業、作者、廠商、書商等所謂的圖書出版生態系統磨合，相信圖書館在越瞭解多方的營運機制之下，每個對話都能帶領未來的合作可能。

（二）兒童及青少年服務

自從 2010 年 iPad 成功帶來觸控螢幕的使用經驗，這幾年平板電腦、智慧型手機等行動載具的發展愈來愈普及化，許多家長為了不落人後會讓自己的小孩使用行動載具，學齡前兒童、兒童、青少年也漸漸習慣使用行動載具學習、互動，因此，圖書館發展電子書或藉由 Apps、網路社群等方式行銷推廣服務，儼然成為趨勢。

然而，也有一些學者認為，太早讓小孩接觸電子產品會影響到兒童的視力發展，並養成兒童過度依賴科技產品，而衍生出網路成癮、資訊焦慮、過度圖像式思考等行爲，而忽略傳統的文字讀寫素養能力。如何設計出適合學齡前兒童、兒童、青少年的使用介面、Apps，而能適當引發兒童及青少年的閱讀動機與學習興趣，將考驗圖書館的智慧。

二、臺灣代表團 ALA 海報展

今年 ALA 年會臺灣唯一入選的海報是中興大學圖書資訊學研究所蘇小鳳老師的海報「M 世代與 M 圖書館(M & M, M-Generation and M-Libraries)」，因為作者有事無法至 ALA 海報展覽會場發表，因此，由本館協助代為攜帶海報至會場，臺灣代表團成員彭慰、黃婉婷、徐佩君、林嘉玫、周美玲協助海報展的佈置與現場解說。

海報展的內容是關於行動網路世代的大學生與圖書館，為作者申請國科會的

兩年期計畫，以訪談館員、使用者問卷調查、W3C mobile OK 標準工具測量系統體質、使用者放聲思考法等方法進行研究。M 世代的大學生使用許多可上網的行動載具取得資訊資源已成為趨勢，因此圖書館網頁也紛紛推出了行動版網頁介面，然而在研究過程中也發現了不少問題有待解決，最後，作者提出建議圖書館行動版網頁的設計，應發展像 Google 搜尋引擎單一搜尋框，也要有自動除錯的程式確保行動版網頁可以正常運作。

海報展的攤位除了海報展示外，臺灣代表團也放了我們成員圖書館的文宣及紀念品，現場來了不少 ALA 工作人員、學者專家、圖書館員、業界廠商等，他們對海報展的主題內容及本館的建築設備與服務均有濃厚的興趣，也會和我們交流自己的經驗及看法。

三、圖書館參訪

為了解美國當地不同類型圖書館的風貌，中華民國圖書館學會安排了公共圖書館、大學圖書館、學校圖書館作為我們這次取經的重點，分別是：拉斯維加斯克拉克郡圖書館系統克拉克分館(Las Vegas-Clark County Library District)、內華達大學拉斯維加斯分校萊德總圖書館(University of Nevada, Las Vegas - Lied Library)、私立曼朵學校圖書館(The Meadows School Library)。

(一) 拉斯維加斯克拉克郡圖書館系統克拉克分館(Las Vegas-Clark County Library District)

拉斯維加斯的公共圖書館有幾個不同的系統，我們這次選了拉斯維加斯克拉克郡圖書館系統，共有 14 個市區分館，我們參訪的是克拉克圖書館(Clark County Library)。克拉克圖書館在各項空間設備都相當完善，不僅運用了 RFID 自動分檢機暨自動借還書系統提升圖書館流通服務，也有分齡分眾服務區、西班牙語文專區等多元文化閱讀空間，除了實體館藏，也推廣電子書。

克拉克圖書館相當重視藝文活動的推廣，我們有幸在參訪當天遇到表演場次，導覽館員也很樂意讓我們參加他們的多元文化活動：「澳洲原住民音樂表演-Didgeridoo」，第一次聽到澳洲古老的樂器演奏，融合音樂、文化、科學、布偶、

喜劇，張力十足的演出不禁讓我們大開眼界！現場觀眾反應熱烈，表演者還邀請小朋友上台參與演出，增添許多趣味性。

克拉克圖書館推廣親子共讀、社群學習，平時舉辦很多閱讀與學習工作坊、說故事時間，例如，「Club Read Program」是今年夏天克拉克郡圖書館系統主打的閱讀推廣活動，對象是學齡前到青少年讀者家庭的閱讀活動，透過交換二手書的方式累積閱讀達 20 本即可獲得獎勵，將帶給孩子一個充實愉快的暑假。

(二) 內華達大學拉斯維加斯分校萊德總圖書館(University of Nevada, Las Vegas - Lied Library)

內華達大學圖書館包括萊德總圖書館(Lied Library)以及建築研究圖書(Architecture Studies Library)、音樂圖書館(Music Library)、課程教材圖書館(Curriculum Materies Library)等三所分館，館藏量超過 180 萬冊藏書、2 萬餘種電子資源與期刊、超過 200 萬件其他資源（如微捲、視聽資料及政府出版品等）、以及國際知名的內華達大學特藏資源。本次參訪的即為最具規模的萊德總圖書館，該館在館藏管理及讀者服務有效運用資訊科技，其中以三項服務最令人深刻：

1. 萊德自動化倉儲檢索系統(Lied Automated Storage and Retrieval Unit, LASR)

圖書館以挑高設計配置該倉儲空間，系統並同時結合工業化自動管理技術與圖書館自動化系統，當讀者檢索到的圖書資料在館藏目錄顯示 UNLV LASR 時，即可申請調閱，待工作人員收到調閱申請後，即可操作系統由起重機進行調閱。目前該系統主要存放老舊或罕用館藏資料，包括 1993 年以前的裝訂期刊、特定的政府出版品、出版年老舊的圖書、部份期刊文章的索引等。

2. 媒體服務(Media Services)

圖書館提供各種主題及形式的媒體資源，可於圖書館內外或課堂中支援師生教學與學習，另有一套媒體傳佈系統，可將指定的媒體經由電子化傳輸到特定的電腦或工作站；此外，媒體實驗室(Media Lab)附有完整且專門的軟硬體設備，可供師生視訊編輯、錄影帶轉製 DVD、卡帶或 LP 唱片轉換 MP3 或 CD、掃描大型文件以及進行各種媒體計畫。

3. 數位典藏(UNLV Libraries Digital Collections)

為保存拉斯維加斯極具特色的歷史與文化，內華達大學圖書館扮演一重要數位典藏角色，其進行達 12 項數位典藏計劃，主題內容包括拉斯維加斯(Dreaming the Skyline)、飲食藝術(Menus: The Art of Dining)、娛樂活動>Showgirls)、南內華達州歷史文化(Southern Nevada: The Boomtown Years)、有名人士生平紀錄(Howard Hughes)等，照片影像原件後製供線上檢索，另數位典藏實驗室更運用大型推播螢幕展示藏品，動態式數位看板觸控螢幕隨選即點，在與每個數位典藏品的互動下，更拉近與每段歷史故事之距離。

(三) 私立曼朵學校圖書館(The Meadows School Library)

在 ALA 會長 Barbara Stripling 引介之下，本團很榮幸參訪到拉斯維加斯郊區一所私立學校圖書館 The Meadows School Library；館舍依學校年級別分成兩個圖書館：一為中高年級圖書館(Middle/Upper School Library/Social Learning Commons)，另一為低年級圖書館(Beginning/Lower School Library)。

1. 中高年級圖書館(Middle/Upper School Library/Social Learning Commons)

中高年級圖書館讀者群為 11 歲至 18 歲學生，從圖書館別稱為「社交學習共享空間(Social Learning Commons)」即可見圖書館相當重視「分享」之概念，館舍功能區多為開放式空間或獨立式供團體討論空間，如休閒閱讀區、小型簡報暨討論空間、研究小間(Study Room)、實作工作坊(makerspace)、小班教室(smart classroom)等，其中的小型簡報暨討論空間備有電子白板，供師生討論之用；實作工作坊之主要概念為提供空間與設備以聚集學生前來實作與分享，而圖書館除了提供為人熟知的樂高之外，另外提供一項特別的實驗玩具 Little Bites (電路板拼裝遊戲)，讓學生從遊戲中激發創意，用以輔助作業或學校相關專案計畫；討論小間則利用滾動式桌椅腳方便學生自由移動與討論；另就整體館舍空間及配置而言，會發現實體館藏圖書並不多，主要典藏於館舍兩側，內容包括雜誌、參考工具書、圖書等，資源利用較以電子資源為主，包括電子書、資料庫等，也因重視電子資源之推廣，圖書館在數位公民權、版權知識等資訊之傳達相當完整。此外，圖書館亦

十分重視閱讀氛圍營造與佈置，如沙漠地帶終年平均溫度 40 多度的拉斯維加斯，在小說區擺設典雅座椅與古樸假火爐，以呈現北國閱讀之意象；牆上不僅掛滿學生藝術創作，每個角落更展現不同設計巧思，成功融合學子的青春創意與圖書館知識傳播之概念；館員諮詢檯利用環狀開放式櫃檯以便於館員與讀者間零距離之互動。整體而言，圖書館不走傳統閱讀或安靜自習之單調功能，反而鼓勵學生自由學習、發展、創意、合作與分享，在有限空間下成功打造多元化功能與服務，以滿足學生各種閱讀及需求。

2. 低年級圖書館(Beginning/Lower School Library)

低年級圖書館讀者群為學齡前至 11 歲學生，館舍小巧溫馨，從空間配置及其提供之服務，可見圖書館對閱讀之重視，如定期舉辦書展、介紹得獎圖書、多媒體預告讀物、讀書會好書推薦、舉辦競賽閱讀活動、設置說故事專區等；館舍功能區以不隔間方式區分櫃檯、典藏區、閱覽區、電腦區、說故事專區等空間，其中的說故事專區在一片窗明几淨落地窗前，搭配木質階梯與亮色牆壁，氛圍溫暖舒適並充滿想像，館員更備有玩偶輔助以提升說故事張力；圖書館為促進學生閱讀與學習以及支援課程，網站提供許多得獎優良圖書資訊，包括紐伯瑞獎(The John Newbery Medal)、凱迪克獎(Randolph Caldecott Medal)、Theodor Seuss Geisel Award、內華達青少年讀物獎等，而為了提升兒童文學素養，館員亦提供研究與學習等資源相關指導；且雖是年紀小的孩子，館方仍十分重視電子資源推廣，網站上提供豐富的電子書(FollettShelf)、線上互動式學習資源等。另為促進分享討論，館方未來擬增購電子白板，供師生更多的交流學習機會。

肆、建議

透過出席 ALA 年會與參訪圖書館等交流活動，國內圖書館界尚有很大的努力空間，茲提出下列建議供參考：

一、充實外語能力，與國際接軌

參與國際年會活動，外語能力是基本溝通條件，尤其在專題講座、研習課程、海報展覽以及非正式之交流活動上更顯重要，建議圖書館員需持續充實並扎實外語能力，以促進更多的交流與分享機會。

二、增加圖書館服務人力，重視專業人才的培訓

國內圖書館服務普遍存在人力不足的窘境，而在參訪美國圖書館後發現，圖書館員通常有圖書資訊學相關背景，更能發揮其專業，進行深度的參考諮詢服務，更加讓人深覺專業服務的重要性。年會中許多研習課程為圖書館員所發表，台下與會的圖書館員亦積極把握交流機會與講者互動，著實展現其專業知能與態度，更顯其圖書館員專業地位，這部分或許在國內圖書館員是稍顯不足的，因此，建議圖書館能多加重視專業人才的培訓，鼓勵圖書館員學習新知，提供圖書館員進修管道。

三、加強優良圖書館觀摩與參訪學習活動

圖書館際間的交流，可促進更多的刺激與成長，尤其從圖書館觀摩參訪當中，從最實務面去學習彼此的優缺點並經驗分享，才有更具體的改善或精進方向，因此建議圖書館加強優良圖書館觀摩與參訪學習活動。

四、結合社區資源，強化地方圖書館特色，推廣終身學習

隨著異業結盟、資源共享漸盛的觀念興起，公共圖書館更需加強與社區資源之結合，如邀請各界表演團體舉辦藝文展演活動，因而建立友善社區公共關係，此外，可強化地方圖書館特色，聚焦在地民眾需求服務，將圖書館服務泥土化、在地化的向下紮根，以利終身學習之推廣。

附錄：出國人員名單

中華民國圖書館界出席美國圖書館學會 2014 年會團員名單

序號	姓名	服務單位及職稱	備註
1	曾淑賢	國家圖書館館長	團長
2	周美玲	立法院國會圖書館約聘索引師	
3	徐佩君	國立公共資訊圖書館科員	
4	黃婉婷	國立公共資訊圖書館專員	
5	林嘉玫	國立臺灣圖書館編審	
6	彭慰	國立臺灣師範大學圖書館顧問	秘書
7	林沂葦	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
8	謝佑欣	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
9	楊娃	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
10	張蓊方	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
11	王筠喬	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
12	周庭羽	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
13	吳佳蓁	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
14	張家翎	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	